

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

This chapter defines leadership: and some may ask: civil or spiritual? In God's economy, it doesn't matter. Anybody who aspires to the job better get it right... since it involves His people—no matter how many or few that number actually is.

Written around 1,000 BC, Psalm 100:3 reads... *Know ye that the LORD God... He made us; we are His people, and the sheep of His pasture.*

After 750 BC Isaiah 40:11 declares... *He shall feed His flock like a Shepherd: he shall gather the lambs with his arm, and carry them in his bosom, and shall gently lead those that are with young.*

Around 620 BC Jeremiah 31:10 says... *Hear the word of the LORD, O ye nations, and declare it [...] starting] in the isles afar off, and say, He that scattered Israel [...] in those isles] will gather him, and keep him as a Shepherd does his flock.*

Now Ezekiel a prophet of Judah in exile in Babylon, yet a contemporary of Jeremiah writes:

¹ And the word of the LORD came unto me, saying,

² Son of man, prophesy against the shepherds (...in Hebrew, the word is: *ra'a*... translated both: *shepherd*... *and feed*.

More than any other Old Testament writer, Ezekiel uses this word 31 times... in this chapter alone, and 2 other times in his book)

prophesy against the shepherds (...*ra-a*)

of Israel (...remember: the house of **Judah** – the Jewish people, the 2 tribes are only a small part of the greater house of Israel; so the Lord is not merely talking to the Jewish people),

prophesy against the shepherds of Israel... and say unto them,

KJV-Lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

Pasal ini memberikan definisi tentang kepemimpinan: dan mungkin ada yang bertanya: kepemimpinan sipil atau rohani? Dalam tata laksana Allah, itu tidak penting. Siapa saja yang menginginkan pekerjaan itu sebaiknya melakukannya dengan benar... karena itu melibatkan umat-Nya—tidak peduli berapa banyak atau sedikit jumlahnya.

Ditulis sekitar tahun 1.000 SM, Mazmur 100:3 berbunyi... *Ketahuilah, bahwa TUHANlah Allah... Dialah yang menjadikan kita; kita adalah umat-Nya, dan kawanan domba gembalaan-Nya.*

Setelah tahun 750 SM Yesaya 40:11 menyatakan... *Ia akan menggembalakan kawanan ternak-Nya seperti seorang Gembala: Ia akan menghimpunkannya dengan tangan-Nya; anak-anak domba dipangku-Nya, dan induk-induk domba dituntun-Nya dengan hati-hati.*

Sekitar tahun 620 SM Yeremia 31:10 berkata... *Dengarlah firman TUHAN, hai bangsa-bangsa, beritahukanlah itu [...] mulai] di tanah-tanah pesisir yang jauh, dan katakanlah: Dia yang telah menyerakkan Israel [...] di tanah-tanah pesisir itu] akan mengumpulkannya kembali, dan menjaganya seperti Gembala terhadap kawanan dombanya.*

Sekarang Yehezkiel, seorang nabi Yehuda yang sedang berada dalam pembuangan di Babel, namun hidup sezaman dengan Yeremia, menulis:

¹ Lalu datanglah Firman TUHAN kepadaku,

² Hai anak manusia, bernubuatlah melawan gembala-gembala (...dalam bahasa Ibrani, kata yang dipakai adalah: *ra'a*... diterjemahkan dengan: *menggembalakan...* maupun memberi makan.

Lebih dari penulis-penulis lain dalam Perjanjian lama, Yehezkiel memakai kata ini sebanyak 31 kali... dalam pasal ini saja, dan 2 kali lagi dalam kitabnya)

bernubuatlah melawan gembala-gembala (...*ra-a*)

Israel (...ingat: kaum **Yehuda** – orang Yahudi, ke 2 suku itu hanyalah satu bagian kecil dari kaum Israel yang lebih besar; jadi Tuhan tidak hanya sedang berbicara kepada orang-orang Yahudi),

bernubuatlah melawan gembala-gembala Israel... dan katakanlah kepada mereka:

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

Thus saith the Lord GOD unto the shepherds (...ra-a);

Woe (...cursed; how terrible it will be)

to the shepherds (...ra-a) of Israel

that do feed (...ra-a; shepherd or feed—same word)

that do feed themselves!

should not the shepherds (...ra-a) feed (...ra-a; shepherd or feed—same word)

the flock? (...in Hebrew: *tso'n*... used 20 times in this chapter!)

³ Ye [1] eat the fat (...the best parts... which means some killing has happened, right?),

and ye [2] clothe yourselves with the wool,

ye [3] kill them that are fed:

but... ye feed (...ra-a; shepherd or feed)

not the flock.

⁴ The diseased have ye not [1] strengthened,
neither have ye [2] healed that which was sick,
neither have ye [3] bound up that which was broken,
neither have ye [4] brought again that which was driven away,
neither have ye [5] sought that which was lost (...a whole handful of things the negligent hirelings have not done);

but with force and with cruelty have ye ruled them (...the only truthful thing that can be said... about the continuing history of those who claim to be leaders over God's people).

KJV-Lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

Beginilah firman Tuhan ALLAH kepada gembala-gembala (...ra-a) itu;

Celakalah (...terkutuklah; betapa mengerikannya)

gembala-gembala (...ra-a) Israel

yang menggembalakan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan—kata yang sama)

yang menggembalakan dirinya sendiri!

Bukankah gembala-gembala (...ra-a) yang seharusnya memberi makan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan—kata yang sama)

domba-domba itu? (...dalam bahasa Ibrani: *tso'n*... dipakai sebanyak 20 kali dalam pasal ini!)

³ Kamu [1] menikmati susunya (...yang berarti telah terjadi suatu penyembelihan, bukan?),

dan bulunya kamu [2] buat pakaian untuk dirimu sendiri

yang gemuk kamu [3] sembelih:

tetapi... tetapi kamu memberi makan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan)

tidak domba-domba itu sendiri.

⁴ Yang lemah tidak kamu [1] kuatkan,

yang sakit tidak kamu [2] obati,

yang luka tidak kamu [3] balut,

yang tersesat tidak kamu [4] bawa pulang,

yang hilang tidak kamu [5] cari (...sederet hal yang tidak dilakukan oleh orang-orang upahan yang lalai);

melainkan kamu memerintah mereka dengan kekerasan dan kekejaman (...satu-satunya hal benar yang dapat dikatakan... tentang sejarah yang terus berlanjut dari mereka yang mengaku-ngaku sebagai pemimpin umat Allah).

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

⁵ And they were scattered, because there is no shepherd (...ra-a):

and they became meat to all the beasts of the field,

when they were scattered [...because there is no shepherd].

⁶ My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill:

yea, my flock was scattered upon all the face of the earth,

and none did search

or seek after them (...because nobody cared).

⁷ Therefore, ye **shepherds** (...ra-a), hear the word of the LORD;

⁸ As I live, **said the Lord GOD**,

surely because my flock became a prey, and my flock became meat to every beast of the field,

because there was no **shepherd** (...ra-a),

neither did my **shepherds** (...ra-a) search for my flock,

but the **shepherds** (...ra-a) **fed** (...ra-a; shepherd or fed)

themselves,

and **fed** (...ra-a; shepherd or fed) **not my** flock;

⁹ Therefore, O ye **shepherds** (...ra-a),

hear the word of the LORD (...something rarely done... in our genius 21st century society);

¹⁰ **Thus saith the Lord God;**

KJV-Lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

⁵ Dengan demikian mereka terserak, oleh karena **gembala** (...ra-a) tidak ada:

dan mereka menjadi makanan bagi segala binatang di hutan,

ketika mereka terserak [...karena tidak ada **gembala**].

⁶ **Domba-domba-Ku** tersesat di semua gunung dan di semua bukit yang tinggi;

ya, di seluruh permukaan bumi **domba-domba-Ku** terserak,

tanpa seorang pun yang memperhatikan

atau yang mencarinya (...karena tidak ada yang peduli).

⁷ Oleh sebab itu, hai **gembala-gembala** (...ra-a), dengarlah Firman TUHAN;

⁸ Demi Aku yang hidup, **demikianlah firman Tuhan ALLAH**,

sesungguhnya oleh karena **domba-domba-Ku** menjadi mangsa, dan **domba-domba-Ku** menjadi makanan bagi segala binatang di hutan,

lantaran tidak ada **gembala** (...ra-a),

oleh sebab **gembala-gembala-Ku** (...ra-a) tidak memperhatikan **domba-domba-Ku**

melainkan **gembala-gembala** (...ra-a) itu **memberi makan** (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) diri mereka sendiri,

tetapi tidak **memberi makan** (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) **domba-domba-Ku**

⁹ Oleh karena itu, hai **gembala-gembala** (...ra-a),

dengarlah Firman TUHAN (...suatu hal yang jarang dilakukan... dalam masyarakat kita di abad 21 yang katanya jenius ini);

¹⁰ **Beginilah Firman Tuhan ALLAH;**

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

KJV-Lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

Behold (...pay attention),

I am against the **shepherds** (...ra-a);

and I will require **my flock** at their hand,

and cause them to cease from **feeding** (...ra-a; shepherd or feeding) the flock;

neither shall the **shepherds** (...ra-a) **feed** (...ra-a; shepherd or feed) themselves anymore;

for I will deliver **my flock** from their mouth (...in Hebrew: *natsal*; used 3 times in this chapter. The Lord our Shepherd... is also our deliverer; He will rescue His people),

that they may not be meat for them.

¹¹ For thus saith the Lord GOD;

Behold (...pay attention because for NOW... the LORD God says: things are going to be different),

I, even I,

will both (...the LORD God himself will take on the responsibilities; after all He is the Good Shepherd)

search **my sheep**, and seek them out.

¹² As a **SHEPHERD** (...in other words: what anybody in the world knows is the duty of a shepherd)

As a **shepherd**... seeks out his flock... in the day that He is among his sheep...

that are scattered (...so we are learning about this time... of the gentiles... until that time comes to an end);

so I will...[1] seek out **my sheep**,

Lihatlah (...perhatikanlah),

Aku sendiri akan menjadi lawan **gembala-gembala** (...ra-a) itu;

dan Aku akan menuntut kembali domba-domba-Ku dari mereka,

dan akan memberhentikan mereka **menggembalakan** (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) domba-domba-Ku.

dan juga **gembala-gembala** (...ra-a) itu tidak akan lagi **memberi makan** (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) diri mereka sendiri

sebab Aku akan melepaskan domba-domba-Ku dari mulut mereka (...dalam bahasa Ibrani: *natsal*; dipakai sebanyak 3 kali dalam pasal ini. Tuhan Gembala kita... adalah juga Pembebas kita; ia akan menyelamatkan umat-Nya),

sehingga tidak terus lagi menjadi makanannya.

¹¹ Sebab beginilah firman Tuhan ALLAH;

Lihatlah (...coba perhatikan karena SEKARANG... TUHAN Allah berkata: segala sesuatunya akan berbeda),

Aku, ya Aku sendiri

akan (...TUHAN Allah sendiri akan memikul tanggung jawabnya; karena bagaimanapun juga, Dia adalah Gembala yang Baik)

memperhatikan domba-domba-Ku dan akan mencarinya.

¹² Seperti seorang **GEMBALA** (...dengan kata lain: apa yang diketahui semua orang di dunia sebagai kewajiban seorang gembala)

Seperti seorang **gembala**... mencari dombanya... pada waktu domba itu...

tercerai dari kawanan dombanya (...jadi di sini kita sedang belajar tentang zaman... bangsa-bangsa... sampai zaman itu berakhir);

begitulah Aku akan [1] mencari domba-domba-Ku,

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

and will [2] deliver them out of all places (...the Lord our Shepherd... is also our deliverer)

where they have been scattered in the cloudy and dark day (...the day when the Light of His Word is no longer shining; oh, like today! Isn't that interesting? The good Shepherd Himself... will do that; no longer relying on anyone else.

I guess that's why John 10 records Jesus saying... *I am the good Pastor. My sheep hear My voice; and they follow Me; and another... they will not follow.*

Obviously, they do not need to follow another... because there is NO other Good Shepherd.

Perhaps, that is why Jesus said to Peter, 3 times: *Feed My sheep.*

The sheep belong to Jesus... and not to anybody else!

Oh, how easy it is to make void... the clear and certain Word of God!)

(The Lord GOD our Good Shepherd says...)

13 And I will [3] bring them out from the people,

and [4] gather them from the countries,

and [5] will bring them to their own land,

and [6] feed (...ra-a; shepherd or feed) them upon the mountains of Israel by the rivers,

and in all the inhabited places of the country.

14 I will [6b] feed (...ra-a; shepherd or feed) them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be:

there shall they lie in a good fold, and in a fat pasture shall they feed (...ra-a; shepherd or feed) upon the mountains of Israel.

KJV-LITE™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

dan akan [2] menyelamatkan mereka dari segala tempat (...Tuhan Gembala kita... adalah juga Pembela kita)

ke mana mereka diserahkan pada hari berkabut dan hari kegelapan (...hari ketika Terang Firman-Nya tidak lagi bercahaya; oh, seperti hari ini! Bukankah itu menarik? Gembala yang baik sendiri... akan melakukan itu; tidak lagi mengandalkan yang lain.

Saya kira itulah sebabnya Yohanes 10 mencatat Yesus yang berkata... *Akulah Gembala yang baik. Domba-domba-Ku mendengarkan suara-Ku dan Aku mengenal mereka dan mereka mengikuti Aku; dan yang lain... tidak akan mereka ikuti.*

Jelas bahwa, mereka tidak perlu mengikuti yang lain... sebab TIDAK ada Gembala Baik yang lain.

Mungkin, itulah sebabnya Yesus berkata kepada Petrus, sebanyak 3 kali: *Gembalakanlah domba-domba-Ku.*

Domba-domba itu milik Yesus... bukan orang lain!

Oh, betapa mudahnya membatalkan... firman Allah yang sudah jelas dan pasti!)

(Tuhan ALLAH Gembala kita yang Baik berkata...)

13 Dan Aku akan [3] membawa mereka keluar dari tengah bangsa-bangsa,

dan [4] mengumpulkan mereka dari negeri-negeri,

dan [5] membawa mereka ke tanah mereka sendiri,

dan [6] memberi makan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) mereka di atas gunung-gunung Israel di alur-alur sungainya,

dan di semua tempat kediaman orang di tanah itu.

14 Aku akan [6b] memberi makan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) mereka di padang rumput yang baik, dan di atas gunung-gunung Israel yang tinggi di situlah tempat pengembalaannya;

di sana di tempat penggembalaan yang baik mereka akan berbaring, dan rumput yang subur menjadi makanan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) mereka di atas gunung-gunung Israel.

YEHEZKIEL 34 ayat 1

EZEKIEL 34 VS 1

¹⁵ **I will** [6c] **feed** (...ra-a; shepherd or feed) **my flock**,

and **I will cause them to lie down**, saith the Lord GOD (...wow! He is the good Pastor, isn't He?)

(And the LORD continues...)

¹⁶ **I will** [7] **seek that which was lost**,

and [8] **bring again that which was driven away**,

and will [9] **bind up that which was broken**,

and will [10] **strengthen that which was sick** (...and did you notice? This good Shepherd will do His work with both hands; He is going to be busy... even doing the handful of things... those negligent hirelings did not do!):

but I will destroy the fat and the strong (...those portly hirelings who prove to not be shepherds... who got fat from God's people... will be done away with by the LORD himself);

I will feed (...ra-a; shepherd or feed) **them...**

the fat and the strong

with judgment

...enough said; and the Lord GOD does not provide any further details of what He intends to do... other than, His righteous judgment; not theirs...

and His judgment will be adequate to take care of business.

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹⁵ **Aku akan** [6c] **memberi makan** (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) **domba-domba-Ku**,

dan **Aku akan membiarkan mereka berbaring**, demikianlah firman Tuhan ALLAH (...wow! Dia adalah Gembala/ Pastor yang Baik, bukan?)

(Dan TUHAN melanjutkan...)

¹⁶ **Aku akan** [7] **mencari apa yang hilang**,

dan [8] **membawa pulang apa yang tersesat**,

dan akan [9] **membalut yang luka**,

dan akan [10] **menguatkan yang sakit** (...dan apa Anda perhatikan? Gembala yang Baik ini akan melakukan pekerjaan-Nya dengan kedua tangan-Nya; ia akan sibuk... melakukan sederet hal yang bahkan... tidak dilakukan oleh orang-orang upahan yang lahai itu!);

tetapi Aku akan menghancurkan yang gemuk dan yang kuat (...orang-orang upahan yang tambun yang ternyata bukan gembala itu... yang mendapat lemak dari umat Allah... akan dibinasakan oleh TUHAN sendiri);

Aku akan memberi makan (...ra-a; menggembalakan atau memberi makan) **mereka...**

yang gemuk dan yang kuat itu

dengan penghakiman

...cukup sudah; dan Tuhan ALLAH tidak memberikan rincian-rincian lebih lanjut tentang apa yang berniat dilakukan-Nya... selain, penghakiman-Nya yang benar; bukan penghakiman mereka...

dan penghakiman-Nya akan memadai untuk mengurus masalah itu.